

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

18 JUILLET 1997

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord de siège entre le
Royaume de Belgique et l'Agence Spatiale
Européenne, signé à Paris le 26 janvier 1993

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77
de la Constitution.

Art. 2

L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et
l'Agence Spatiale Européenne, signé à Paris le 26 jan-
vier 1993, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Les dispositions de l'Accord du siège susmentionné
à l'article 2 sont applicables à partir du 26 jan-
vier 1993.

(1) Voir:

Documents du Sénat:

1-532 - 1996/1997:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la Commission.

Annales du Sénat:

16 et 17 juillet 1997.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

18 JULI 1997

WETSONTWERP

houdende instemming met het Zetelakkoord
tussen het Koninkrijk België en het Europese
Ruimte-Agentchap, ondertekend te Parijs op
26 januari 1993

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en
het Europese Ruimte-Agentchap, ondertekend te
Parijs op 26 januari 1993, zal volkomen gevolg
hebben.

Art. 3

De bepalingen van het in artikel 2 vermelde Zetel-
akkoord worden toegepast vanaf 26 januari 1993.

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-532 - 1996/1997:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Senaat:

16 en 17 juli 1997.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Bruxelles, le 17 juillet 1997.

Brussel, 17 juli 1997.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van de Senaat,

Frank SWAELEN.

Le Greffier du Sénat,

De Griffier van de Senaat,

Herman NYS.